

IN KÜRZE

Chiemgauer Regiocard im Berchtesgadener Land

Seit Anfang des Jahres funktioniert die Verwaltungsfusion Chiemgauer und Sterntaler. Somit ist es möglich, mit der Chiemgauer Regiocard bei den Ausgabestellen im Berchtesgadener Land Sterntaler abzuheben und bei den Sterntaler-Unternehmen einzukaufen. Die Unternehmen können auch die eingekommene Chiemgauer in Sterntaler oder umgekehrt eintauschen. Hierfür gibt es zwei Clearing-Stellen: „Unser Bio & Regio Laden“ in Ainring und „Frau Wolle's Naturhaus“ in Traunstein. Beim Umtausch einer Regiowährung in die andere ist eine Umtauschgebühr von einem Prozent zu zahlen. Somit sind die beiden Regio-Währungen nun kompatibel. Im Sterntaler-Verzeichnis oder im Internet unter www.regiostar.com findet man die aktuellen Anbieter und Informationen zu unserem Nachbarn im Berchtesgadener Land. (cn) www.regiostar.com

„Chiemgauer“ in Siegsdorf

Nun hat auch Siegsdorf eine „Chiemgauer“-Ausgabestelle: in „Christas Bioladen“. Zwischen den Chiemgauer-Hochburgen Traunstein und Inzell schließt sich eine Lücke.

SIEGS DORF. Seit Anfang des Jahres akzeptieren Topolino, die Buchwerkstätten, Christas Bioladen und das Landkaufhaus Mayer die Regiowährung als Zahlungsmittel. Schon seit Jahren kann man im Schuhhaus Mader und der Mühle Sankt Johann mit Chiemgauern einkaufen.

Auch von Vereinsseite wurde bereits großes Interesse am Chiemgauer bekundet. Der Schützenverein Fortuna Siegsdorf und der Trachtenverein GETV wollen von den drei Prozent Sponsoring profitieren und fordern ihre Mitglieder auf, den Chiemgauer zu nutzen. Das Zahlen mit dem Chiemgauer lohnt sich: drei Prozent vom Umsatz gehen an Vereine in der Region. So konnten 2007 allein in Traunstein und Umgebung 5.000 Chiemgauer an Vereine weitergegeben werden.

Es ist ganz einfach mitzumachen: Mitgliedschaft beantragen (kostenlos), dabei sein persönliches Förderprojekt angeben und dann mit Chiemgauern einkaufen gehen.

Seit diesem Jahr lohnt es sich doppelt mitzumachen: Die Leonhardsquelle findet die Idee des Chiemgauers so gut, dass sie die Begünstigung von



Christophe Levannier, Chiemgauer-Regionalbüroleiter, und Christa Zeller bei der Eröffnung der Ausgabestelle in ihrem Bioladen. Foto: Chiemgauer e.V.

drei auf sechs Prozent verdoppelt. Gefehlt hatte bis jetzt noch eine Ausgabestelle. Christa Zeller mit ihrem Bioladen hat sich relativ schnell für diese neue Dienstleistung entschieden: „Die Idee des Chiemgauers passt sehr gut zur unsere Ladenphilosophie.“ Christophe Levannier von Chiemgauer e.V. rechnet damit, dass die

Chiemgauer-Aktivität in Siegsdorf steigen wird. „Die positiven Erfahrungen sprechen für sich. Anstatt eine Konkurrenz der Orte kommt es zu einem Miteinander für die Region. Denn so bleibt die Wertschöpfung in der Region. Das sichert Arbeits- und Ausbildungsplätze und schafft ein Wir-Gefühl.“ (cn)



Dienstag und Sonntag Freibier!

Wer schneller trinkt, hat mehr von der Haxn!

Unsere berühmte **Bräustüberl Haxn** mit Knödel, Kraut und dazu **1 Stunde Freibier** für nur **€ 9,80**

Nur noch bis Ende Mai
Stadtplatz 20
83278 Traunstein
Telefon 0861/ 43 79

Extra Bavariam non est vita, si est vita, non est ita.

NATUR-HAUS
Klosterstraße 1 • Traunstein • Tel.: 0861-165476

MACHATSCHEK
Leuchten Fachgeschäft-Postpoint
LEUCHTEN ELEKTRO ZUBEHÖR
TRAUNSTEIN · TEL. 08 61/50 10 · STADTPLATZ 30

STATISTIK	
226.718	CHM im Umlauf
72.994	3% Förderung für Vereine
644	Unternehmen
168	Vereine
41	Ausgabestellen

www.chiemgauer.info

Ihr Fachgeschäft für die Fußgesundheit
Schuhknott
Handwerk für Orthopädie-Schuhtechnik
Traunstein • Ludwigstr. 30 • Tel (0861) 5396
Wohlfühlen mit bequemen Schuhen